

1-15 und 21, 22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21, 22

1-15 továbbá 21, 22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

Veszélyes árutól az esetleges bizonylatokon kívüli a nyolc utolsó sorában

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) ... LINAMAR HUNGARY ZRT. PPM DIV. HUNGARY 5600 BÉKÉSCSABA SZARVASI ÚT 86-88.			NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF CMR Példány 5/7 Nº 2022/48556 A fuvarozásra elterő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)			
2 Átvétel (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) ... MAGNA PT S.P.A. ITALY 70026 MODUGNO VIA DEI CICLAMINI, NV. 4			16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) ...			
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) ... helység place Ort MODUGNO ország country Land IT ITALY			17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) ... PRECUP NICOLAE MARIAN BV 40 NDC SB 81 NDC			
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) ... helység place Ort BÉKÉSCSABA ország country Land HU HUNGARY időpont date Datum 2022-01-17			18 Fuvarozó fenntartásai és megfigyelései Carrier's reservations and observations ...			
5 Mellékelt okmányok Annexed documents ... Delivery Nr.: 155887			<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> JUST KIDDING S.R.L. RO36872167; 132/1558/2018 STR. POIANA NR. 6 ROMANIA </div>			
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern 22	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung COLLI	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes MAGNA DCT-300 DIFF HOUSING	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer 87085	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg 11 682	12 Térfogat Volume Umfang
Osztály, szám, betű Class, Number, Letter Klasse, Ziffer, Buchstabe ADR			sum: 11 682			
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)			19 Finetendő Feladó Pénznem Átvétel To be p... Sender... Currency... Consignee...			
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung			15 Fuvardíj fizetési rendelkezések Directions as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen bérmentve, freight paid, frei bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei			
21 Kiállítás helye, időpontja Békéscsaba Established in 2022-01-17 Ausgefertigt in am 20 on			24 Az áru átvétele: Kelet: Goods received: Date on 20..... Gut empfangen: Datum am			
22 A feladó aláírása és bélyegezés Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders Nagy Zoltán BNF HUNGARY Adasz/Adress: 10732346-2-04 PKR-02			23 A fuvarozó aláírása és bélyegezés Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Fuhrers JUST KIDDING S.R.L. RO36872167; 132/1558/2018 STR. POIANA NR. 6 ROMANIA			
25 Jármű Rendszám Raksúly Vehicle... Registration.. Useful loa... BV 40 NDC SB 81 NDC			20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen 20 GEN 2022 "Rit... verifica...			